

JOHANN CHRISTIAN BACH

Quintett D-Dur

für Querflöte (Violine), Oboe (Violine),
Violine, Viola, Violoncello und Basso continuo

Quintet in D major

for Flute (Violin), Oboe (Violin),
Violin, Viola, Violoncello and Basso continuo

op. 11/6

Herausgegeben von / Edited by
Rudolf Steglich



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
HM 249

VORWORT

Zu den reizvollsten Musikwerken ihrer Zeit gehören die Quintette, die Johann Christian Bach, der 1735 in Leipzig geborene jüngste Sohn Johann Sebastians, in London, wo er Musikmeister der Königin von England war, während des Sommers 1776 komponierte. Er ließ die Werke mit einer Widmung an den Kurfürsten Karl Theodor von der Pfalz, der ihn damals schon zum zweiten Mal mit der Komposition einer Oper für seine Residenz Mannheim betraut hatte, von dem Londoner Verleger Welcker als Opus 11 drucken.

Die Quintette – das hier vorgelegte Quintett in D-Dur ist das sechste der Gruppe und seiner Tonart entsprechend besonders hell und fröhlich – sind Spielmusik im eigentlichen Sinne, Musik, die für die Ausführung gegenüber der späteren klassischen noch einen gewissen Spielraum lässt.

Man mag nach den Angaben der alten Drucke statt der Flöte und der Oboe Violinen nehmen – allerdings gehen diese Angaben wohl mehr auf die um Absatz besorgten Verleger zurück als auf den Komponisten, der jeder Stimme einen eigenen Klangcharakter gab.

Man mag die Quintette in solistischer oder in Kammerorchester-Besetzung spielen – im Grunde entspricht das erste ihnen gewiss mehr als das zweite.

Man mag sich vor allem beim Vortrag der Melodien Spielraum lassen, im eigentlichen Sinne des Wortes Spielraum; nicht in dem Sinne, dass wie bei „wesentlichen Manieren“ in die Melodie direkt eingegriffen würde, aber doch hinsichtlich des Vortrages durch gebundenes oder gestoßenes Spiel.

Und schließlich mag man den Generalbass auf einem Hammerklavier spielen – das entspricht, wenn es mit Fingerspitzengefühl geschieht, dieser Musik am meisten –, auf einem Cembalo, oder aber ihn ganz weglassen (in einem der alten Drucke fehlt die Bassbezeichnung). Johann Christian ist ja seinem ganzen Wesen nach einer der Hauptmeister der Musik im ausgehenden Generalbasszeitalter gewesen. Wenn er trotzdem den alten Brauch nicht aufgibt, wenn die Bezeichnung – worauf gewisse Eigenheiten hindeuten – nicht nur von irgendwem im Auftrag des Verlegers hinzugefügt wurde, so verlangt er doch eine andere, aufgelockrtere Ausführung, als sie etwa einem Generalbass seines Vaters gemäß ist. Ein Vorschlag für eine solche Ausführung will die der Partitur hier unterlegte Ausführung sein.

Rudolf Steglich

PREFACE

Among the most charming works of their time are the quintets Johann Christian Bach wrote in London during the summer of 1776. Johann Christian, born in 1735, was the youngest son of Johann Sebastian Bach and was then employed as music director to the Queen of England. The works, published in London by Welcker as Opus 11, were dedicated to the Prince Elector Karl Theodor von der Pfalz, who had already commissioned a second opera from Bach for his residence in Mannheim.

The quintets – the present Quintet in D major, whose brightness and liveliness reflect the spirit of its key, is the sixth of the group – are performers' music in the true sense of the word, works which give the performers greater freedom than those of the later Classical era.

Although early prints mention that violins can be used instead of the flute and oboe, these indications were probably due to the publisher's marketing strategy rather than to the composer, who conceived each part with its particular tone color.

The quintets can be played by a solo ensemble as well as by a chamber orchestra; but basically, they are better suited to the former setting than the latter.

The melodies should be played with a certain freedom – not in the sense of a florid ornamentation resulting from the use of “wesentliche Manieren” or “essential ornaments” which noticeably alter the melody, but rather in the sense of a performance style enhanced by legato or staccato playing.

Finally, the thoroughbass can either be played on a pianoforte – which is perhaps best suited to this music when played with taste and tact –, on a harpsichord, or omitted altogether (the thoroughbass figures are missing in one of the early prints). Johann Christian Bach was incontestably one of the most eminent composers of the declining thoroughbass period. Even if he did not quite abandon the old usage, and even if the figured bass was added by someone else at the behest of the publisher – which is intimated by certain peculiarities –, this figured bass should be performed in a different, much freer manner than a comparable bass by his father, for example. The realization in the score is intended as a suggestion for such an interpretation.

Rudolf Steglich
(translated by Roger Clément)